

INTERNATIONAL STANDARD NORME INTERNATIONALE

ISO
8554-4

First edition
Première édition
1987-12-15



INTERNATIONAL ORGANIZATION FOR STANDARDIZATION
ORGANISATION INTERNATIONALE DE NORMALISATION
МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ПО СТАНДАРТИЗАЦИИ

Hardware for furniture — Terms for furniture locks —

Part 4 :

Key, rotary lock-handle, cylinder

Articles de quincaillerie pour meubles — Termes pour serrures de meubles —

Partie 4 :

Clé, élément tournant, cylindre

Reference number
Numéro de référence
ISO 8554-4:1987 (E/F)

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work.

Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for approval before their acceptance as International Standards by the ISO Council. They are approved in accordance with ISO procedures requiring at least 75 % approval by the member bodies voting.

International Standard ISO 8554-4 was prepared by Technical Committee ISO/TC 136, *Furniture*.

Users should note that all International Standards undergo revision from time to time and that any reference made herein to any other International Standard implies its latest edition, unless otherwise stated.

Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est normalement confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux.

Les projets de Normes internationales adoptés par les comités techniques sont soumis aux comités membres pour approbation, avant leur acceptation comme Normes internationales par le Conseil de l'ISO. Les Normes internationales sont approuvées conformément aux procédures de l'ISO qui requièrent l'approbation de 75 % au moins des comités membres votants.

La Norme internationale ISO 8554-4 a été élaborée par le comité technique ISO/TC 136, *Ameublement*.

L'attention des utilisateurs est attirée sur le fait que toutes les Normes internationales sont de temps en temps soumises à révision et que toute référence faite à une autre Norme internationale dans le présent document implique qu'il s'agit, sauf indication contraire, de la dernière édition.

© International Organization for Standardization, 1987 ●

© Organisation internationale de normalisation, 1987 ●

Printed in Switzerland/Imprimé en Suisse

Hardware for furniture — Terms for furniture locks —

Part 4:

Key, rotary lock-handle,
cylinder

Articles de quincaillerie pour meubles — Termes pour serrures de meubles —

Partie 4:

Clé, élément tournant,
cylindre

Introduction

This International Standard consists of the following parts:

Part 1: Latch lock, dead lock, rod-operating lock, central locking system, cylinder lock, combination lock.

Part 2: Surface-mounted lock, inset-type lock, mortise lock.

Part 3: Left hand lock, right hand lock, down lock, up lock.

Part 4: Key, rotary lock-handle, cylinder.

Scope and field of application

This International Standard specifies the characteristics of locks used for furniture. With the aid of figures it establishes different types, with the aim of facilitating comprehension of the technical language.

This part of ISO 8554 lays down the categories of keys, rotary lock-handles and cylinders.

NOTE — In addition to terms used in two of the three official ISO languages (English and French), this part of ISO 8554 gives the equivalent terms in German; these are published under the responsibility of the member body for Germany, F.R. (DIN). However, only the terms given in the official languages can be considered as ISO terms.

Introduction

La présente Norme internationale comprend les parties suivantes:

Partie 1: Serrure à pêne demi-tour, serrure à pêne dormant, serrure haut et bas, fermeture centrale, serrure à cylindre, serrure à combinaison.

Partie 2: Serrure en applique, serrure à entailler, serrure à mortaiser.

Partie 3: Serrure à gauche, serrure à droite, serrure en bas, serrure en haut.

Partie 4: Clé, élément tournant, cylindre.

Objet et domaine d'application

La présente Norme internationale spécifie les caractéristiques des serrures pour meubles. Elle établit à l'aide de figures différents types de serrures afin de faciliter la compréhension de la langue technique.

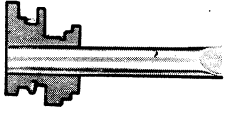
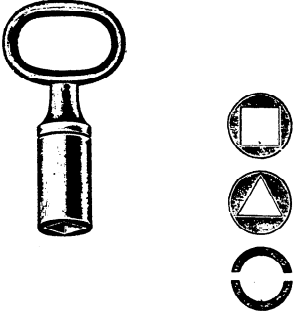
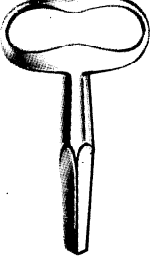
La présente partie de l'ISO 8554 fixe les catégories des clés, des éléments tournants et des cylindres.

NOTE — En supplément des termes utilisés dans les deux des trois langues officielles de l'ISO (anglais et français), la présente partie de l'ISO 8554 donne les termes équivalents en allemand; ces termes sont publiés sous la responsabilité du comité membre de l'Allemagne, R.F. (DIN). Toutefois, seuls les termes donnés dans les langues officielles peuvent être considérés comme étant des termes de l'ISO.

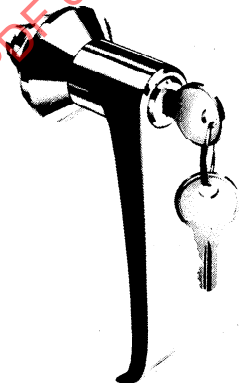
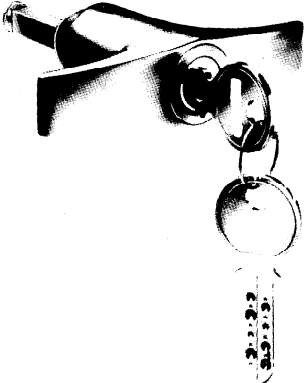
No. N°	Designation Désignation	Figures (examples) Figures (exemples)
1	Key Clé Schlüssel	
	① key bow tête de clé ou anneau de clé Reide ② key neck embase Kralle ③ key shank tige Schaft/Halm ④ key bit panneton Bart ⑤ pipe forure Bohrungs-Durchmesser ⑥ pin length longueur du bout Zapfen ⑦ key length longueur de la clé Schlüssellänge ⑧ length of key shank longueur de la tige Schaftlänge/Nutzlänge ⑨ bit length largeur du panneton Bartlänge ⑩ bit height longueur du panneton Barthöhe ⑪ shank diameter diamètre de la tige Schaft-Durchmesser ⑫ v-cut rainure Einschnitt ⑬ indents fraisure Vertiefung ⑭ width of key shank largeur de la tige Schaftbreite ⑮ key thickness épaisseur de la clé Schlüsseldicke	

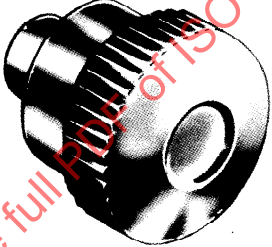
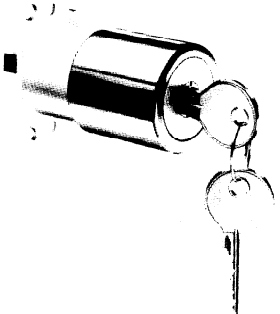
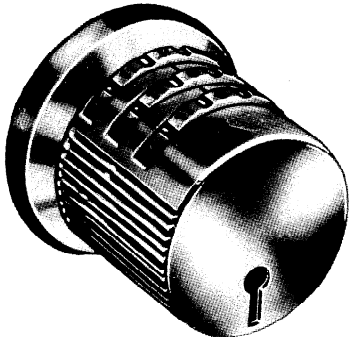
NOTE — Different countries use different terms for basic key elements.

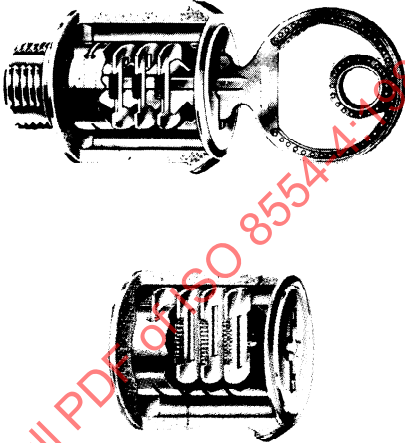
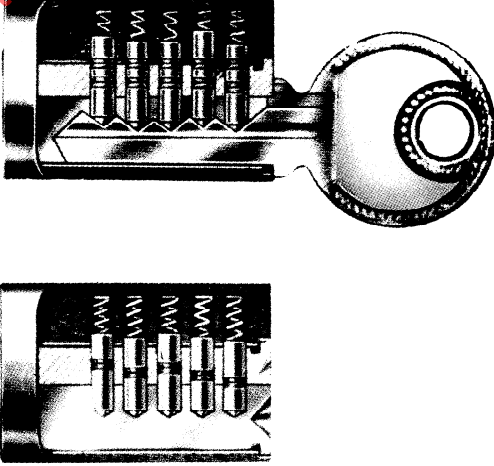
NOTE — Dans différents pays, des termes différents sont utilisés pour les éléments de base des clés.

No. N°	Designation Désignation	Figures (examples) Figures (exemples)
1.1	Plane (straight) key bit Clé à panneton droit Geradbart-Schlüssel	
1.2	Bulleted key bit Clé à panneton rainuré Nutbart-Schlüssel	
1.3	Profiled key bit Clé à panneton à chiffre avec embout Buntbart-Schlüssel	
1.4	Tumbler key Clé à panneton à gorges Zuhaltungsbart-Schlüssel	
1.5	Two-way key Clé à double panneton à gorges Doppelbart-Schlüssel	
1.6	Turn key Clé à panneton ovale foré Dorn-Schlüssel	
1.7	Square or carriage key Clé anneau ovale avec tige pleine Steck-Schlüssel	

No. N°	Designation Désignation	Figures (examples) Figures (exemples)
1.8	Cylinder key Clé plate Zylinder-Schlüssel	
1.8.1	Cylinder key with v-cuts Clé plate, à entailles Zylinder-Schlüssel mit Einschnitten	a) on one side entailles d'un côté Einschnitte einseitig b) on both sides entailles de deux côtés Einschnitte beidseitig
1.8.2	Cylinder key with indents Clé plate, à fraises Zylinder-Schlüssel mit Vertiefungen	a) single row indents une rangée de fraises Vertiefungen einreihig b) double row indents deux rangées de fraises Vertiefungen zweireihig
1.9	Magnetic key Clé magnétique Magnet-Schlüssel	

No. N°	Designation Désignation	Figures (examples) Figures (exemples)
2	Rotary lock-handle Élément tournant Drehelement	
2.1	Closing handle, without lock and key Béquille sans cylindre Griff, nicht abschließbar	
2.2	Closing handle, with lock Béquille avec cylindre Griff, abschließbar	
2.3	Closing T-handle Poignée avec embase Kreuzgriff	
2.3.1	Closing T-handle, without lock and key Poignée avec embase, sans cylindre Kreuzgriff, nicht abschließbar	
2.3.2	Closing T-handle, with lock Poignée avec embase, avec cylindre Kreuzgriff, abschließbar	

No. N°	Designation Désignation	Figures (examples) Figures (exemples)
2.4	Knob Bouton Knopf	
2.4.1	Turning knob Bouton tournant Drehknopf	
2.4.1.1	Closing turning knob, without lock and key Bouton tournant, sans cylindre Drehknopf, nicht abschließbar	
2.4.1.2	Closing turning knob, with lock and key Bouton tournant, avec cylindre à goujon mobile Drehknopf, abschließbar	
2.4.1.3	Closing turning knob, with combination lock Bouton tournant, avec combinaison à chiffres Drehknopf, mit Zahlenkombination	

No. N°	Designation Désignation	Figures (examples) Figures (exemples)
3	Cylinder Cylindre Zylinder	
3.1	Disc tumbler cylinder Cylindre à paillettes Plättchen-Zylinder	
3.2	Pin tumbler cylinder Cylindre à goupilles Stift-Zylinder für Schlüssel mit Einschnitten	
3.2.1	Pin tumbler cylinder for keys with indents Cylindre à goupilles pour clés à enfonçures Stift-Zylinder für Schlüssel mit Vertiefungen	